



# GIÚP CON EM QUÝ VỊ LUÔN KHỎE MẠNH

Lấy hẹn khám sức khỏe cho trẻ em khỏe mạnh ngay.

Các buổi khám sức khỏe cho trẻ em khỏe mạnh là buổi khám sức khỏe tổng quát thường lệ, thường là miễn phí hoặc có chi phí thấp. Các buổi khám này là rất quan trọng để theo dõi sự phát triển và các cột mốc phát triển của con em quý vị, thảo luận về bất kỳ sự quan ngại nào về sức khỏe của con em quý vị, chích ngừa như khuyến cáo, bao gồm cả chích ngừa COVID-19, để ngừa bệnh. Gọi cho y viện hoặc bác sĩ của con em quý vị để lấy hẹn khám ngay hôm nay.

## Quý vị muốn tìm một bác sĩ hoặc y viện cho con em quý vị?

Đối với những trẻ em có bảo hiểm Trợ cấp y tế (MA), các buổi khám này gọi là Buổi khám tổng quát cho trẻ em và thiếu niên (Child and Teen Checkups, C&TC) miễn phí cho trẻ em từ sơ sinh đến 20 tuổi. Nếu quý vị không có y viện hay bác sĩ, phối hợp viên chương trình C&TC của quận hoặc bộ tộc của quý vị có thể giúp quý vị. Tìm thông tin liên lạc của nhân viên C&TC tại địa phương trên toàn tiểu bang trên trang mạng [freechildcheckups.com](https://www.freechildcheckups.com) (do chương trình C&TC Quận Hennepin lập) bằng cách kéo trượt xuống mục "Need help with your appointment?" ("Quý vị cần giúp đỡ về buổi hẹn của quý vị?" và sử dụng ô thả xuống để lựa chọn tổ chức của quận hoặc bộ tộc của quý vị. Nếu quý vị không vào được Internet hoặc cần giúp kết nối với phối hợp viên chương trình C&TC tại địa phương, vui lòng gọi chương trình C&TC của tiểu bang tại số 651-431-3429.

Đối với những trẻ em có bảo hiểm sức khỏe khác, quý vị hãy liên lạc với ban dịch vụ hội viên để tìm một y viện nơi gần nhất mà bảo hiểm sức khỏe của quý vị đài thọ cho buổi khám sức khỏe cho trẻ em khỏe mạnh.

## Quý vị đang tìm bảo hiểm sức khỏe?

Để tìm các lựa chọn bảo hiểm sức khỏe cho quý vị và gia đình quý vị, vào trang mạng: <https://www.mnsure.org/> hoặc gọi: 651-539-2099 hoặc 855-366-7873.



# GIÚP CON EM QUÝ VỊ LUÔN KHỎE MẠNH

Lấy hẹn khám sức khỏe cho trẻ em khỏe mạnh ngay.

Các buổi khám sức khỏe cho trẻ em khỏe mạnh là buổi khám sức khỏe tổng quát thường lệ, thường là miễn phí hoặc có chi phí thấp. Các buổi khám này là rất quan trọng để theo dõi sự phát triển và các cột mốc phát triển của con em quý vị, thảo luận về bất kỳ sự quan ngại nào về sức khỏe của con em quý vị, chích ngừa như khuyến cáo, bao gồm cả chích ngừa COVID-19, để ngừa bệnh. Gọi cho y viện hoặc bác sĩ của con em quý vị để lấy hẹn khám ngay hôm nay.

## Quý vị muốn tìm một bác sĩ hoặc y viện cho con em quý vị?

Đối với những trẻ em có bảo hiểm Trợ cấp y tế (MA), các buổi khám này gọi là Buổi khám tổng quát cho trẻ em và thiếu niên (Child and Teen Checkups, C&TC) miễn phí cho trẻ em từ sơ sinh đến 20 tuổi. Nếu quý vị không có y viện hay bác sĩ, phối hợp viên chương trình C&TC của quận hoặc bộ tộc của quý vị có thể giúp quý vị. Tìm thông tin liên lạc của nhân viên C&TC tại địa phương trên toàn tiểu bang trên trang mạng [freechildcheckups.com](https://www.freechildcheckups.com) (do chương trình C&TC Quận Hennepin lập) bằng cách kéo trượt xuống mục "Need help with your appointment?" ("Quý vị cần giúp đỡ về buổi hẹn của quý vị?" và sử dụng ô thả xuống để lựa chọn tổ chức của quận hoặc bộ tộc của quý vị. Nếu quý vị không vào được Internet hoặc cần giúp kết nối với phối hợp viên chương trình C&TC tại địa phương, vui lòng gọi chương trình C&TC của tiểu bang tại số 651-431-3429.

Đối với những trẻ em có bảo hiểm sức khỏe khác, quý vị hãy liên lạc với ban dịch vụ hội viên để tìm một y viện nơi gần nhất mà bảo hiểm sức khỏe của quý vị đài thọ cho buổi khám sức khỏe cho trẻ em khỏe mạnh.

## Quý vị đang tìm bảo hiểm sức khỏe?

Để tìm các lựa chọn bảo hiểm sức khỏe cho quý vị và gia đình quý vị, vào trang mạng: <https://www.mnsure.org/> hoặc gọi: 651-539-2099 hoặc 855-366-7873.

